

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISK
CARRERA 4 No.
BOGOTA 8, COL

Superintendencia de Industria y Comercio



No. 09-000911- -00002-0000

Fecha: 2009-04-30 16:58:48 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEIYI Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 11

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comer
E. S. D.

Trámite : 011 Evento : 378 Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 09000911
Asunto : Solicitud de patente para SOPORTE DE CUERPO
UNIVERSAL MEJORADO PARA LLANTA NEUMÁTICA
Solicitante : BORRACHAS VIPAL S.A.

CONTESTACION OFICIO No. 2639

1. Yo, Emilio FERRERO, en mi condición de apoderado de la sociedad solicitante, BORRACHAS VIPAL S.A., doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. 2639 notificado por fijación en lista el 6 de marzo de 2009, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Poder otorgado por la sociedad BORRACHAS VIPAL S.A., junto con el respectivo documento que acredita la existencia y representación legal de la compañía.

Se presenta este documento en fotocopia auténtica del original, el cual fue debidamente notariizado y legalizado por Apostilla, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

1.2. Un (1) documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por los cuatro (4) inventores en favor de la sociedad BORRACHAS VIPAL S.A.

CAVELIER

ABOGADOS

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

en COLO-16785-841-002-7
SCT\SCT\ID-148937\WPC16785
No. M-2009-148937\SCT

39

39

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

2

Representación y Poder con certificado consular para patente modelos de utilidad, diseños industriales, marcas d fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres d dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation and Power-of- Attorney with consula certificate for patents, utility models, industrial design trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

REPRESENTACION Y PODER

REPRESENTATION AND POWER- OF- ATTORNE

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

BORRACHAS VIPAL S.A.

domiciliado (s) en/of

Rua Buarque de Macedo no. 365, Nova Prata -RS, Brasil

hereby ratify the patent application No. 08126020 filed by Emilio Ferrero on November 26,

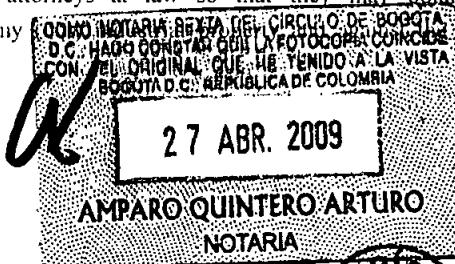
por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72 35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo

in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciled at Carrera 4ª N° 72 35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time.

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above named attorneys at law so that they may obtain the protection of my

© CAVELIER ABOGADOS
WPC16785-Id-111834



(amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, asistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy/Given and signed this December 8, 2008

en/in Porto Alegre/RS - Brazil

por/by

Firma

Signature

4.º TABELIONATO
FARINA

4.º TABELIONATO
FARINA

Don Ana P.B. Hoffmann *[Signature]*

CARTÓRIO FARINA

1.º TABELIONATO
Reconheço a autêntica *[Signature]* Firma 02 De
[Signature]
Porto Alegre, de 08 DEZ. 2008
Em testemunho
BEL RUBENS REMO FARINA - Tabelião
EMILSON SANCHES DE SOUZA - Escrivão AUTORIZADO

0457.01.0800038.24951

0457.01.0800038.24950

COMO NOTARIA SEXTA DEL CIRCULO DE BOGOTA D.C. MAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA BOGOTA D.C. REPUBLICA DE COLOMBIA
27 ABR. 2009
AMPARO QUINTERO ARTURO
NOTARIA

1000

CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SÃO PAULO

N.º 158

EL SUSCRITO CONSUL GENERAL DE COLOMBIA, vistos los documentos presentados por los interesados, CERTIFICA: Que el señor Emilson Sanchez de Souza quien como Notario Autorizado autenticó la firma del signatario del poder precedente, ejercía en la fecha las funciones indicadas y su firma corresponde a la registrada en este Consulado; Que la compañía BORRACHAS V. PAI S/A es una Sociedad constituida de acuerdo con las leyes de BRASIL y cumple su objeto conforme a las mismas; Que señor(es) NAIR ANA PALUDO BARRETO HOFFMANN ORIVALDO VICENTE quien(es) en su carácter de REPRESENTANTES LEGAIS - DANI AGNOL de la citada compañía confiere(n) el poder precedente y cuya(s) firma(s) fue(ron) autenticada(s) ante NOT. 4 PORTO ALEGRE - RS representante(s) legi(les) en este país.

El Consol no asume responsabilidad por el contenido del documento

São Paulo,

12.03.2009

DERECHOS US\$ 25,00 (VINTICINCO DOLARES)

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE

Si está inconforme con el servicio prestado, dirijase al Área de Quejas y Reclamos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carrera 6 Nº 946, Bogotá, D.C., Colombia; email: cquejas@minrelext.gov.co



[Signature]

DWIN OSTOS ALFONSO
CONSUL GENERAL

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

APR 16 A 11:23

LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

COMO NOTARIA SEXTA DEL CIRCULO DE BOGOTÁ D.C. HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA BOGOTÁ D.C. REPUBLICA DE COLOMBIA

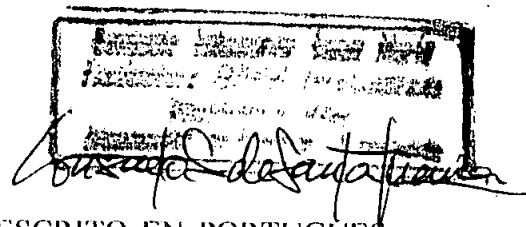
27 ABR. 2009

AMPARO QUINTERO ARTURO

NOTARIA

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

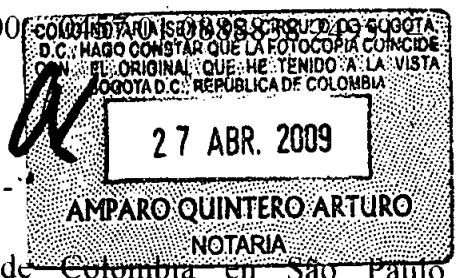
13460
Cuya firma aparece en el
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS



TRADUCCION OFICIAL N° 5025 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN PORTUGUES
EFECTUADA EL 20 DE ABRIL DE 2009, POR CONSUELO S. DE SANTA MARIA,
C.C. 20.165.246 DE BOGOTA, INTERPRETE Y TRADUCTORA OFICIAL
JURAMENTADA SEGUN RESOLUCION N° 8085 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA -
BOGOTA - COLOMBIA -----

Sellos en idioma portugués que aparecen a continuación de un (1) documento
escrito en inglés y español: - **REPRESENTACION Y PODER** - otorgado
por **BORRACHAS VIPAL S.A.**, de Nova Prata - RS, Brasil, a **EMILIO
FERRERO**, tpa 31929, **LUZ CLEMENCIA DE PAEZ**, tpa. 23555 y **DANIEL
PEÑA**, tpa. 65620, de Bogotá, Colombia. - Dado y firmado el 8 de Diciembre de
2008, En Porto Alegre/RS - Brasil. - Firmado por: 1) Nair Ana P. B. Hoffmann
y 2) firma ilegible. -

Un (1) sello: - NOTARIA 4ª - Reconozco la autentica (ilegible) - Firma 04 de Nair
Ana Paludo Barreto Hoffmann, André Hamerski, Ivan Stefano Bueno y Roni
Guerra Filho. - Porto Alegre (ilegible) de (ilegible), de 20___ - En testimonio de la
verdad. (fdo): firma ilegible. - Bel Rubens Alirio Farina - Notario - Emilson Sanchez
de Souza. - Escr. Autorizado. - Emol. R\$ 7000
0457.01.0800038.24950. - NOTARIA FARINA.. -



Un (1) sello: - JURIDICO - VIPAL - (rúbrica ilegible. - -
Un (1) sello en español del Consulado General de Colombia en São Paulo
N° 158, con fecha del 12/03/2009. - firmado por Edwin Ostos Alfonso,

Cónsul General, certificando la firma y cargo de Emilson Sánchez de Souza. –

Pagado Impuesto de Timbre. – Derechos US\$ 25,00 (veinticinco US dólares). –

Un (1) sello en español del Ministerio de Relaciones Exteriores, N° 134607, con fecha del 16 de Abril de 2009, firmado por el Jefe de Legalizaciones, certificando la firma y cargo de Edwin Ostos. –

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DEL DOCUMENTO ORIGINAL EN PORTUGUES QUE TENGO A LA VISTA. DOY FE

Edwin Ostos
C.C. 20.165.246 Egt.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

903399

Edwin Ostos
DOCUMENTO DESEMPEÑADO
AS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2009 ABR 22 A 11:17

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

RECIBIÓ

1/2

22504

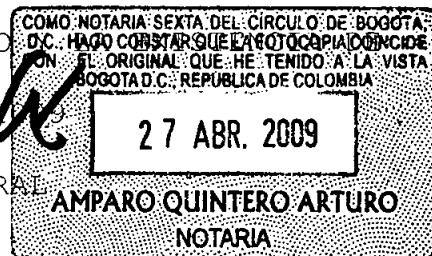
COMO NOTARIA SEXTA DEL CIRCULO DE BOGOTÁ D.C. HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA BOGOTÁ D.C. REPUBLICA DE COLOMBIA
27 ABR. 2009
AMPARO QUINTERO ARTURO
NOTARIA

44-
1

TRADUCCIÓN OFICIAL 103/2009 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS
Y EN ESPAÑOL DE ACUERDO CON EL CUAL **BORRACHAS VIPAL S.A.**,
EMPRESA DOMICILIADA EN RUA BAURQUE DE MACEDO NO. 365, NOVA
PATRA -RS, BRASIL POR EL PRESENTE RATIFICA LA SOLICITUD DE
PATENTE NO. 08126020 PRESENTADA POR EMILIO FERRERO EL 26 DE
NOVIEMBRE DE 2008 Y OTORGA PODER Y REPRESENTACIÓN A EMILIO
FERRERO, TPA 31929; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, TPA 23555 Y A
DANIEL PEÑA, TPA 65620.

EXPEDIDO Y FIRMADO HOY 8 DE DICIEMBRE DE 2008 EN PORTO
ALEGRE/RS- BRASIL. DOS FIRMAS ILEGIBLES.

SELLO FIJADO POR EL CONSULADO DE COLOMBIA EN SAO PAULO PARA
DAR TESTIMONIO DE LA DILIGENCIA 158 DEL 12 DE MARZO DE 2009
PARA AUTENTICAR LA FIRMA DEL REPRESENTANTE LEGAL DE LA FIRMA
ARRIBA MENCIONADA, CERTIFICAR EL DOMICILIO
DICHA EMPRESA. SAO PAULO, 12 DE MARZO DE 2009
FIRMADO: EDWIN OSTOS ALFONSO, CONSUL GENERAL



SELLO FIJADO POR EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES,
DILIGENCIA 134607 DEL 16 DE ABRIL DE 2009 PARA AUTENTICAR LA
FIRMA D EDWIN OSTOS A, CONSUL GENERAL DE COLOMBIA EN SAO
PAULO.

ECN\ECN\ID-148617\WPCL002G

COLO-16785-841-002-7

Bogotá, 23 de abril de 2009.

Eduardo Calado
Eduardo Calado Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
Inglés - Español - Inglés
Res. 541 Febrero de 1976

44

2

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

904565

2009 ABR 24 A 10:45

Edgardo Cárdenas

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

RECIBO DE LEGALIZACION

57403

112

COMO NOTARIA SEXTA DEL CIRCULO DE BOGOTÁ
D.C. HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE
CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA
BOGOTÁ D.C. REPUBLICA DE COLOMBIA

27 ABR. 2009

AMPARO QUINTERO ARTURO
NOTARIA

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

374

80
45

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
C. Farina queda facultada para solicitar en su nombre la patente
de invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado por/Given and signed this:

Nair Ana Valudo Barreto Hoffmann

André Hamerski

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1- Nair Ana P.B. HOFFMANN

2- Ivan Stefano BUENO

3- André HAMERSKI

4- Roni GUERRA FILHO

of

1- Avenida Adolfo Schneider nº 466, Centro, Nova
Prata - Rs, Brasil

2- Avenida Cônego Peres, no. 530, apto.103,
Centro, Nova Prata -Rs, Brasil

3- Rua Flores da Cunha, no. 100, Centro, Nova
Prata - Rs, Brasil

4- Rua Luiz Clivatti, no. 524, Bairro São. Pelegrino,
Nova Prata - Rs, Brasil

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

IMPROVED UNIVERSAL BODY-SUPPORT FOR
PNEUMATIC TREAD

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of

BORRACHAS VIPAL S.A.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

Brasil

domiciled in

Rua Buarque de Macedo no. 365, Nova Prata -
RS, Brasil

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the
corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Ivan Stefano Bueno

Roni Guerra Filho

0457.01.0800038.35870

CARTÓRIO FARINA

4.º TABELIONATO

Reconheço a autenticidade

Assinatura de Nair Ana P.B. Hoffmann

Assinatura de Ivan Stefano Bueno

Assinatura de Roni Guerra Filho

Em testemunho

02 MAR 2008 da verdade.

Emolpo 10.00

EMILSON SANCHES DE SOUZA - Escr. Autorizado

0457.01.0800038.35872

0457.01.0800038.35871



CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SÃO PAULO

N.º 828

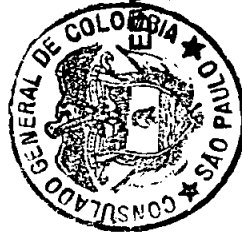
El suscrito Cónsul General de Colombia CERTIFICA: que el señor EMILSON SANCHEZ DE SOUSA que autoriza el presente documento ejerce legalmente, en la fecha allí expresada las funciones de NOTARIO

Autorizado por el Porto Alegre y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos, son las que usa y acostumbra en sus actos oficiales.

El Cónsul no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento. 12 03. 2009

São Paulo,

DERECHOS US\$ 25.000 (VEINTICINCO MIL DOLARES)



[Handwritten signature]

WIN OSTOS ALFONSO
CONSUL GENERAL

"Si está Inconforme con el servicio prestado, dirijase al Area de Quejas y Reclamos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carrera 6 N° 9-46, Bogotá, D.C., Colombia; email: ciquejas@minrelext.gov.co"

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2009 APR 16 A 11: 22

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

134606
Edmundo Rojas
CUALQUIER FIRMADA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

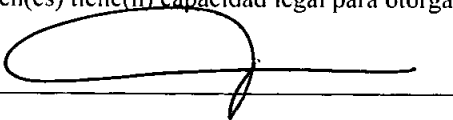
CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los TRES días del mes de MARZO

de 200 9 Ante mí, Notario Público de

PORTO ALEGRE QUARTO TABELIONATO
compareció(eron)
personalmente

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y
quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo



NOTARIO PÚBLICO-NOTARY
PUBLIC

4º TABELIONATO
Av da Azenha, 823
Porto Alegre
Bel. RUBENS R. FARINA
TABELIÃO 
RUBENS CAUDURO FARINA
1º Tabelião Substituto

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

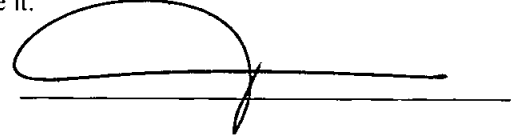
On this 3rd day of MARCH

200 9 before me, a Notary Public of

PORTO ALEGRE QUARTO TABELIONATO
personally
appeared

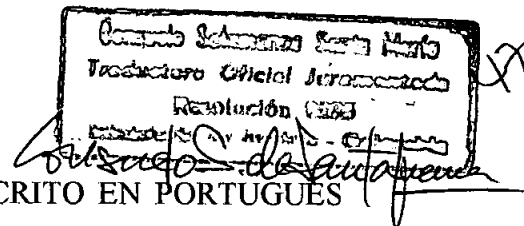
Nair Ana P.B. HOFFMANN, Ivan Stefano BUENO,
André HAMERSKI and Roni GUERRA FILHO

To me known, and known to me to be the person(s) who
executed that foregoing document, and who has(have) legal
capacity to execute it.



4º TABELIONATO
Av da Azenha, 823
Porto Alegre
Bel. RUBENS R. FARINA
TABELIÃO 
RUBENS CAUDURO FARINA
1º Tabelião Substituto





TRADUCCION OFICIAL N° 5024 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN PORTUGUÉS
EFECTUADA EL 20 DE ABRIL DE 2009, POR CONSUELO S. DE SANTA MARIA,
C.C. 20.165.246 DE BOGOTA, INTERPRETE Y TRADUCTORA OFICIAL
JURAMENTADA SEGUN RESOLUCION N° 8085 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA –
BOGOTA – COLOMBIA -----

Sellos en idioma portugués que aparecen a continuación de un (1) documento
escrito en inglés y español: -CESION –realizado por Nair Ana P. B. HOFFMANN,
Ivan Stefano BUENO, André HAMERSKI, Roni GUERRA FILHO, de Nova
Prata, RS - Brasil, de la invención **IMPROVED UNIVERSAL BODY-SUPPORT
FOR PNEUMATIC TREAD**, a la Corporación **BORRACHAS VIPAL S.A.** de
Nova Prata, Rua Buarque de Macedo N° 365, – RS, Brasil. – Dado y Firmado por
cuatro (4) firmas ilegibles de: Nair Ana Paludo Barreto Hoffmann, André Hamerski,
Ivan Stefano Bueno y Roni Guerra Filho. -

CERTIFICACION NOTARIAL firmada por una firma ilegible. – Notario Público.
Dos (2) sellos: - NOTARIA 4° - Av. da Azenha, 823. Porto Alegre. – Bel. RUBENS R.
FARINA – Notario RUBENS CAUDURO FARINA – 1er Notario Suplente. – (fdo):
firma ilegible. -

Un (1) sello: - NOTARIA 4ª - Reconozco la autentica (ilegible) - Firma 04 de Nair
Ana Paludo Barreto Hoffmann, André Hamerski, Ivan Stefano Bueno y Roni
Guerra Filho. – Porto Alegre (ilegible) de (ilegible), de 20__ - En testimonio de la
verdad. (fdo): firma ilegible. – Bel Rubens Alirio Farina – Notario – Emilson Sanchez
de Souza. – Escr. Autorizado. – Emol. R\$ 10.00 0457.01.0888838.35867 –

47

0457.01.0800038.35868. - NOTARIA FARINA.

Un (1) sello en español del Consulado General de Colombia en São Paulo
Nº 827, con fecha del 12 / 03 / 2009. - firmado por Edwin Ostos Alfonso,
Cónsul General, certificando la firma y cargo de Emilson Sánchez de Souza. -
Pagado Impuesto de Timbre. - Derechos US\$ 25,00 (veinticinco US dólares). -

Un (1) sello en español del Ministerio de Relaciones Exteriores, Nº 134606
con fecha del 16 de Abril de 2009, firmado por el Jefe de Legalizaciones, certificando
la firma y cargo de Edwin Ostos. -

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DEL DOCUMENTO ORIGINAL EN
PORTUGUES QUE TENGO A LA VISTA. DOY FE

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

904387

Consuelo Salazar
LUGAR QUE SE EMITE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
AS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2009 ABR 24 A 9 05

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
PUNTO DE LEGALIZACION
31349

Consuelo Salazar
Traductora Oficial Juramentada
Resolución 5285
C.C. 20.165.246 Bgt.



2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
BORRACHAS VIPAL S.A.

REFERENCIA	Radicación No.	9 911
	Solicitud internacional	PCT/BR2007/000181
	Fecha inicio fase nacional	10/02/2009
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	9880
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

11 FEB. 2010

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

jfernand